

Trinity Baptist Church

“And he will be called...Prince of Peace”

“他名稱為 ... 和平的君。”

[Isaiah 以賽亞書 9:6]



Second Sunday of Advent

Our Mission Statement:

Knowing God, Touching Lives

1460 West 49th Ave, Vancouver, BC V6M 2R5 Phone: 604.266.6238

Email: office@tbcvancouver.ca Website: www.tbcvancouver.ca

Pastors:	Callum Jones	callumjones@tbcvancouver.ca
	Lee Boehm	leeboehm@tbcvancouver.ca
	Doris Kung	doriskung@tbcvancouver.ca
	Alvin Jordan	alvinjordan@tbcvancouver.ca

“The heart is deceitful above all things and beyond cure.

Who can understand it?”

“人心比萬物都詭詐、壞到極處、誰能識透呢。

[Jeremiah 耶利米書 17:9]



Call to Worship 宣召

Songs of Worship 詩歌敬拜

“O Little Town Of Bethlehem” 小伯利恆

“The Saving One” 拯救者

“Go, Tell It On The Mountain” 到各山嶺去傳揚

Greeting and Announcements 彼此問安、教會家訊

Pastoral Prayer 禱告

Children's Moment 兒童時間

Visual Parable “Christmas Choices” - Part 2 “聖誕選擇” 之二

Scripture Reading **Romans** 羅馬書 5:12-21

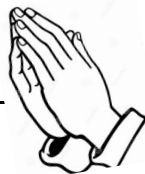
Sermon 証道 “**Ruined Nature**” - Pastor Callum

Hymn of Response 詩歌 “**Hark! The Herald Angels Sing**” 天使報信

Closing Prayer 結束禱告

TODAY (Dec. 6)	
9:30 am	Online Worship Service (English/Mandarin) 網路英中雙語敬拜
11:00 am	Online Worship Service (English) 網路英語敬拜
11:00 am	Mandarin Sunday School-Book I-New Life 中文主日學，第一冊-新生命
10:30 am	New Life Fellowship Speaker 講員: 孔老師 新生命團契，請聯繫Lia或松嵩
1:00 pm	Mandarin Youth Discipleship-Survival Kit-I 國語青少年門訓 第一冊-存活寶鑑
3:00 pm	Mandarin Discipleship-Experiencing God 國語門訓- 不再一樣
6:00 pm	Young Adults (YAs) are meeting every Sunday at 6:00 pm on Zoom . Every first Sunday of the month we have our fun night. We play games or watch movies. Please contact Silas for more details <div>YoungAdults</div>

This Week	
Fri. Dec. 11 6-8 pm	TBC Youth aged 12.5 to 18 meet on Friday nights on Zoom . We learn about the Christian faith and about each other! Please contact James Smith at himynameisjj@hotmail.com .
Sat. Dec. 12 10:00 am	One Great Hour Of Prayer —English Online Only
Sat. Dec. 12 10:00 am	One Great Hour Of Prayer —Mandarin 國語禱告會-線上
Sat. Dec. 12 3:30 am	Alpha Mandarin-國語啟發課程





Communion December 6 / 12月6日主日聖餐

This morning, we invite you to join “live” in the celebration of communion / the Lord’s Supper on Zoom and YouTube from **9:30 – 10:00 am**. You can choose English or Mandarin on Zoom. YouTube live will only be in English. Stay on Zoom afterwards and enjoy 15 minutes of fellowship in “breakout rooms” – this is a great way to meet other people in Trinity. Don’t forget to have a piece of bread and a small cup of juice ready.

Login details are:

Join Zoom Meeting: <https://zoom.us/j/97480366155>

Zoom meeting ID is: 974 8036 6155 Passcode: 2666238

YouTube Live go to: www.youtube.com/watch?reload=9&v=JBM8CGto7xk

誠摯邀請你今早9:30 和我們一起領受聖餐，現場有中文同步翻譯。之後在Zoom上會分小組，有15分鐘的時間可以和教會的弟兄姊妹見面問安。YouTube可以觀看英文現場直播。請見上面登錄方法。



Following updated provincial requirements as of Thursday November 19, in-person activities on church premises, such as the weekly Hour of Prayer, are temporarily suspended. If you are visiting the church office or on church premises, please wear a mask and maintain social distance.

新冠疫情消息更新

依據 BC 省 11 月 19 日最新的規定。所有面對面的聚會一概取消。如果你來教會或辦公室時，請配戴口罩並保持社交距離。



We are preparing a special online Christmas Eve service. This will be available for you to watch from early evening on Christmas Eve. You are also welcome to join Pastor Doris and Pastor Callum live on Zoom at 7.00 pm on Christmas Eve to hear a Scripture reading, to pray, and to take a few minutes to share Merry Christmas and the Lord's blessings with one another. Login details for Zoom will be available in the next couple of weeks.

我們正在準備一個特別的線上平安夜崇拜。在平安夜的傍晚，您可以觀看。也歡迎參加 Doris 和 Callum 牧師平安夜晚上 7 點在 Zoom 的讀經、禱告，並花幾分鐘來分享神的祝福。日後會有詳細細節報告。



Hey everyone!

Interested in fellowship, learning and fun?
TBC Youth aged **12.5 to 18** meet on Friday nights online on **Zoom** from **6:30-8 pm**. We learn about the Christian faith and about each other. We also enjoy games and other fun activities! If you're interested in taking part - please contact our youth leader, James Smith through the church office.

週五青少年團契

如果你是 **12.5 到 18** 歲青少年，對團契、學習和樂趣有興趣，我們歡迎你週五晚上 **6:30-8 pm** 在 **zoom**，和我們一起學習信仰，享受遊戲和有趣的活動！請聯絡 James.

Memory Verse 【 Romans 羅馬書 6:23 】

“For the wages of sin is death,
but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.”

“因為罪的工價乃是死； 惟有 神的恩賜，
在我們的主基督耶穌裏，乃是永生”



Small Groups 小組



We encourage you to be part of a small group, especially if you are making first steps in following Christ or want to find out more about Jesus. Please contact Pastor Lee or the church office. 誠摯邀請你加入小組，特別是如果你剛起步，想更認識耶穌。如有興趣請聯絡Lee 牧師或辦公室



Midweek Devotion

Each Wednesday, a pastor posts a brief devotion and prayer on the website. Click on the News tab at the top of the page or scroll down to **News** at the bottom to access the devotion.

每周三牧師都會送出靈修和問候，請到教會網頁擊點 **News** 觀看。

新生命團契查經小組

歡迎弟兄姊妹參加週間的查經小組

New Life Fellowship Bible Study Groups



週三-羔羊十二使徒，7:30pm

週五-約翰福音，7 pm

詳情請聯絡 松嵩 或 Lia

TBC Christmas Outreach #3

Hey everyone, I just want to thank you for your incredible generosity in our TBC Christmas Outreach activities. We've sent 139 Christmas shoeboxes to kids in need through Samaritan's purse. We've almost received enough supplies to send 12 boxes of clothing to the Philippines, and we've got the money we need to ship them! We still need items for the downtown Eastside, and there's plenty of time to donate (**deadline 12/18**)! We need jackets, blankets, new socks/underwear, and toiletries (soap, shampoo, deodorant etc.). Again thank you for your incredible response.

And now, I'd like to talk about our **3rd outreach** activity for the Christmas season: For those who are alone or separated from family, we would like to make Christmas Day a special day by sending you a gift of love. All you need to do is send us your name, address and phone number through the church office by 12/18. On the other hand, If you would like to help with our 3rd outreach activity, there are a number of things you can do. We also need financial support to make this a success!

You can contact James Smith through the church office to make arrangements for donations, to provide contact info, or to offer support for our 3rd outreach activity!



非常謝謝大家慷慨的支持教會聖誕節的外展事工。我們今年一共募得了139個鞋盒，也收到足夠裝12箱的衣物寄到菲律賓，不僅如此，我們連運費都募到了!目前我們仍需要到溫東所需的衣物、盥洗用品，謝謝大家踴躍的支持(**截止日期: 12/18**)。

現在，我們要推出聖誕第**3**項事工：是關懷與家人分開或孤獨一人的人。藉著在聖誕節那天傳愛送禮，我們希望這個聖誕節對他們是很特別的! 你所要做的就是，請將你的名字、地址和電話在**12/18**前告知辦公室。同時，如果你也想支持這項事工，在好幾方面你都可以幫忙，我們也需要你經濟上的支持才讓這事工能成功! 詳情請連絡 James 或辦公室!

Please Stay in Touch



We want to hear from you! Even if it's a short testimony, a Scripture reading, a prayer, or even a song (if you're musical). Please take a moment to record yourself giving a short testimony, or a brief Scripture reading, or a prayer. Send it to Pastor Callum by email or to the church office by email. Thank you so much.

請保持聯繫

我們想聽你的聲音！即使是一個簡短的見證，讀一段經文，祈禱，甚至一首歌（如果你喜歡音樂）。花點時間記錄一下自己簡短見證，或簡短的讀經，發電郵給 Callum 牧師或教會辦公室。非常謝謝你們。

Donations, Tithes, and Offerings 捐款和十一奉獻

Thank you so much for your continued generosity with regular offerings during this time. We have 3 giving options:

謝謝你持續慷慨地捐款，以下是捐款的三個選項：



1. Mail or deliver a cheque to the church office (no cash thank you). Trinity Baptist Church, 1460 West 49th Ave, Vancouver, BC. V6M 2R5

郵寄或親送支票到上面教會地址（請勿寄現金）



2. E-Transfer. 電子匯款自動轉帳

E-Transfer is secure and confidential. Tithes and offerings **go directly into Trinity's RBC account.** Please contact our church office for details. Trinity Baptist Church will issue end-of-year tax receipts for e-Transfers.

安全，保密，捐款直接存入教會銀行帳戶，詳情請洽辦公室



3. CanadaHelps 網上奉獻-Go to www.canadahelps.org

Search for **Trinity Baptist Church Vancouver**. Canada Helps will issue end-of-year tax receipts.

點網站連結，找到教會名字-**Trinity Baptist Church Vancouver**

年底 CanadaHelps 會提供報稅收據

Sermon Notes-Ruined Nature Romans 5:12-21– December 6, 2020

“Hark! The Herald Angels Sing” – a brilliant and beautiful display of Biblical truth

- Our version misses two verses – two verses that describe the uncomfortable truth of Christmas
 - ◊ “Ruined Nature now restore”
 - ◊ “Adam’s Likeness, Lord, efface”
- We are sinners!

What is Sin?

- Broken relationship with God – the story in Genesis 3
- We are not sinners because we sin; we sin because we are sinners

Original Sin – “Adam’s Likeness”

- Romans 5:12; 1 Corinthians 15:22
- We are all infected
 - ◊ A generational virus
 - ◊ “Carried by Adam”
 - ◊ A photograph of each time we sin
- We are all responsible
 - ◊ Speeding illustration
 - ◊ Ephesians 2:2
 - ◊ We cannot pass the blame
- We are “totally depraved”
 - ◊ What this does NOT mean – it does NOT mean there is nothing good in us
 - ◊ What this does mean – every part of us is affected by sin: reason, emotion, sexuality, ambition, spiritual awareness, will, conscience
 - ◊ Jeremiah 17:9 – “Ruined Nature”



Sin’s Consequence

- Joe and the tiger – isolation
- Genesis 3
 - ◊ Isolated from ourselves – naked and ashamed
 - ◊ Isolated from one another – blame
 - ◊ Isolated from creation – work becomes an ordeal
 - ◊ Isolated from eternal future – death reigns
 - ◊ Isolated from God – banished from Eden-Enemies of God (Romans 6:10)

Sin’s Solution

- NOT trying harder or being religious or being kind
- Only when we understand the seriousness of our sin can we understand the glorious mercy of God
 - ◊ Sin’s cure must come from beyond us – John 3:16
 - ◊ Adam’s Likeness, Lord, efface!

Charles Wesley’s story can be your story today

講道大綱-破碎的本性

羅馬書 5:12-21– December 6, 2020

“天使報信” — 一個明亮且美麗的聖經真理

- 有個版本漏了兩段 — 兩段形容聖誕節讓人不舒服的事實
 - ◇ “破碎本性今恢復 ”
 - ◇ “亞當本性主除掉 ”
- 我們是罪人 !

甚麼是罪?

- 與上帝的破裂關係 — 創世記 3 章的故事
- 我們不是因犯罪而成為罪人;乃是我們犯罪是因為我們是罪人!

原罪 — “亞當的本性 ”

- 羅馬書 5:12; 哥林多前書 15:22
- 我們都被感染了亞當的罪性
 - ◇ 一種代代相傳的病毒
 - ◇ “亞當所帶有的”
 - ◇ 一張每次我們犯罪的照片
- 我們都有責任
 - ◇ 超速的比喻
 - ◇ 以弗所書 2:3
 - ◇ 我們不能推赦責任
- 我們 “完全墮落 ”
 - ◇ 這不意味著 — 這不是說在我們裡面沒又良善的東西
 - ◇ 這意味著 — 我們的每一部分都被罪所影響: 推理, 情緒, 性情, 野心, 屬靈意識, 意志和良知
 - ◇ 耶利米書 17:9 — “破碎的本性 ”



罪的代價

- 喬和老虎 — 孤立
- 創世記 3
 - ◇ 與自己分隔 — 赤身露體, 覺得羞恥
 - ◇ 彼此分隔的 — 責怪
 - ◇ 與其他創造分隔 — 工作變成磨難
 - ◇ 與永恆的未來隔絕 — 死亡統治生命
 - ◇ 與上帝隔絕 — 被趕出伊甸園 — 與神為敵 (羅馬書 5:10)

罪的解決方法

- 不是更加努力, 或宗教或表現出善良
- 唯有我們了解我們罪的嚴重性, 我們才能了解神偉大的恩典
 - ◇ 罪的解決方法必須來自我們之外 — 約翰福音 3:16
 - ◇ 亞當本性主除掉 !

查理斯·韋斯理的故事今天也能成為你的故事